

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Türkische Texte mit französischer Übersetzung - Cod. St. Märgen 1

[Straßburg?], [um 1720]

Caput quintum

[urn:nbn:de:bsz:31-161021](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161021)

rim, quotiescunque non amavi, quò magis non amo, as, avi, âsti, &c. *سومدوگي گي* *sew-medügi gibi*, prout non amat, &c. *سومينجه* *sewmeingē*, donec non amem, nisi amem, absque eo quod amem, &c. Gall. Sans aimer, sans qu'il aime, s'il n'aime, &c. ut *گتمينجه اولز* *gitmeingē olmaz*, non potest fieri quin eam, eas, &c.

سوممعه *sewmemēge*, ad non amandum, & pro *Supino* non amatum, à non amare, & ut sequens *سومك اچون* *sewmemek iciün*, ad vel propter non amandum, per non amare.

- سومز* *sewmez*, non amans, qui non amet.
- سومين* *sewmejen*, non amans, qui non amat, non amabat.
- سومينجي* *sewmeigi*, non amans, non amator, &c.
- سوممش* *sewmemis*, non amans, qui non amavit.
- سومدك* *sewmedük*, non amatus, & quem non amavi, isti, &c.
- سوميسر* *sewmeiser*, non amaturus.
- سوميجك* *sewmejegek*, Idem, & non amabilis.
- سومملو* *sewmemelü*, Idem.
- سوميلدن بري* *sewmejelden beri*, à quo non amo, as, &c.
- سوميدلو* *sewmejelü*, à quo non amo, as, &c.

Eodem modo respectivè conjugatur Negativum Potentiale, seu Impossible *سوممك* *sewmemek*, non posse amare, *بگدمك* *bakamamak*, non posse aspicere, quæ persæpe in scriptione non differunt à simplici Negativo *سومك* & *بگمك*, quæ legi possunt *sewmemek*, *bakamamak*, & *sewmemek*, *bakamamak*: non rarò tamen sic distinguuntur, ut posui; aut loco s *be* ponunt *l* *elif* sic *سوممك* *sewmemek*, *بگدمك* *bakamamak*, ita *no* Docti sapius scribunt *ي je*, ut *سوممك* *sewmemek*, quod tamen ut plurimum legunt *sewmemek*, non posse amare, sicut *اوليمك* *olymamak*, & *ولامك* *olamamak*, non posse esse, aut fieri, *بوليمدي* *bulymady*, & *بولامدي* *bulamady*, non potuit invenire.

Præter ergo Indicativi, est *سومم* *sewmem*, non possum amare, Imperf. *سوممزدم* *sewmezdzüm*, non poteram amare, Perf. *سوممددم* *sewmeddzüm*, non potui amare, *سوممشم* *sewmemisem*, non potui amare, Plurquamperf. *سوممشمش ايدم* *sewmemis idüm*, non potueram amare. Et sic de aliis interposito *e*, vel *a* ante *m* Negativi, ut vides.

Jam verò ad Arabica transeamus.

CAPUT QUINTUM

De Conjugationibus Verborum Arabicorum.

HOC uno Capite complectar omnia, quæ ad omnes Conjugationes Verborum Arabicorum, formationemque temporum aut Modorum pertinent, ut deinceps liberius de Persicis idem faciam, & quod superest de Turcicis Verbis absolvam, ac tandem ad alias Orationis partes & Syntaxim pergendo, Grammaticâ completâ, Lexicon quoque tibi quamprimum possim tradere completum.

¶ Communis Conjugationum typus ab Arabibus traditur *فعل* *fe-âle*, & quod eum sequitur Verbum, nempe trilaterum nullam ex literis *و و ي* aut reduplicatam habens, dicitur *أفعال*, seu regulare, aut juxta illos *سالم* *sâlim* sanum, integrum, seu perfectum; quod autem ab eo typo discedit dicitur *أفعالون* Irregulare, seu Imperfectum. Quemadmodum autem rem grammaticam à Verbo exordiuntur, ita à tertia persona singulari masculina præteriti Conjugationem suam inchoant, tanquam à radice, qua cum sit trium literarum, prima dicitur *حرف الفاء* *hærfül fâi*, litera *ف* *fe*, secunda *حرف العين* *hærfül âjni*, litera *ع* *âjn*, tertia *حرف اللام* *hærfül lâm*, litera *ل* *lam* in omnibus Verbis trilateris; in quadrilateris autem, quorum typus est *فعلل* *fâ-lele*, quarta dicitur *حرف اللام الثاني* *ellâmüf-sâni*, secundum *ل* *lam*.

Tertia itaque persona præcedit in conjugatione secundam & secunda primam, quod non solum Hebræis, Chaldæis, Persisque est commune, sed etiam Hungaris, ut docet Albertus de Molnar in sua Grammatica Hungarica Hanoviae impressa, commodiusque forsitan conjugaretur Verbum Turcicum, immò & Polonicum. Cum enim in his omnibus Linguis tertia persona Verbi sit nuda omnique caractere destituta, reliquæ autem personæ

certis characteribus aucta, rationi magis consentaneum videtur, ut à faciliore ad difficilius, & à simplici ad compositum procedatur. Quod tamen in Lingua Turcica secutus sum methodum Nostratum, rationem tibi dedi. In Arabica verò liceat servare modum conjugandi, non solum Arabibus, sed & ipsis Turcicis Magistris Arabicis docentibus usitatum, alteroq; bisce pariter usitato ac prolato utcumque nobis faciliore Paradigmate نصر *nasera*, leu, ut illi proferunt, *nasera*, q. *nasara*, adjuvit, Conjugationem exhibere.

Primò itaque exhibent suis discipulis sequentia, tanquam in themate, tempora, modosque verbi, cum nominibus à verbo derivatis hoc modo

فَصَرَ يَنْصُرُ نَصْرًا فَهَوَّأَصِرُ وَذَلِكَ مَنصُورٌ لَمَّ يَنْصُرُ لَمًّا يَنْصُرُ مَا يَنْصُرُ
لَا يَنْصُرُ لَنْ يَنْصُرَ لَيَنْصُرَ أَنْصُرَ لَا تَنْصُرُ مَنْصُرٌ مَنصُرٌ
فَصْرَةٌ نَصْرَةٌ نَصْرِي نَصَارٌ أَنْصَرُ مَا أَنْصَرُهُ وَأَنْصُرِيهِ

Quae sic recitant: *nasera*, *iansuru*, *nasien*, *schürve nāsyrün*, *wezäke mansürün*, *lem jensur*, *lemmä iensur*, *mā iansuru*, *lā iansuru*, *len iensura*, *li iansur*, *lä iensur*, *unsur*, *lā tansur*, *manserün*, *minserün*, *nasreten*, *nyseten*, *nusajrün*, *nasrijün*, *nasjārün*, *anseru*, *mā anserebu*, *wansyr bibi*. Quae quid significant mox repetenda docent.

Postquam autem haec memoriae maudarint Discipuli, ad conjugationem inflexionemque singulorum promouentur hoc modo

Präteritum quod الماضي *elmāzy* dicitur

Plur.	Dual.	Sing. Fæm.	Plur.	Dual.	Sing. Masc.	
نَصْرَنَ	نَصْرَتَا	نَصْرَتْ	نَصْرُوا	نَصْرَا	نَصْرٌ	3
نَصْرَتَنَ	نَصْرَتَا	نَصْرَتْ	نَصْرْتُمَ	نَصْرْتَا	نَصْرْتٌ	2
			نَصْرْنَا		نَصْرْتُ	1

Quod sic leges & interpretaberis.

نصر *nasera*, adjuvit vir, *نصرا* *naserā*, adjuverunt duo viri, *نصروا* *naserū*, adjuverunt plures viri. *نصرت* *naseret*, adjuvit fæmina, *نصرتا* *naseretā*, adjuverunt duæ fæminæ, *نصرن* *naserne*, adjuverunt plures fæminæ.

نصرت *naserte*, adjuvisti vir, *نصرتا* *nasertümā*, adjuvisti duo viri, *نصرتüm*, adjuvisti plures viri. *نصرت* *naserti*, adjuvisti tu fæmina, *نصرتا* *nasertümā*, adjuvisti vos duæ fæminæ, *نصرتن* *nasertünne*, adjuvisti vos plures fæminæ.

نصرت *nasertü*, adjuvi ego sive vir sive mulier, Duali caret, Plur. *نصرتنا* *nasernā*, adjuvimus sive viri sive mulieres.

Huic autem Präterito Activo subjungunt statim Präteriti Passivi solas tertias personas *نصِر* *nusyra*, adjutus est, *نصِرا* *nusyrā*, adjuti sunt duo, *نصِروا* *nusyrū*, adjuti sunt plures, sive quod raro usurpetur Passivum nisi in tertiis personis, sive quia eadem est ratio aliarum additionum, ut in Activo, servatâ solummodo hâc positione vocalium in duabus primis radicalibus.

Futurum & Præsens المضارع *elmuzäry* dictum

Plur.	Dual.	Sing. Fæm.	Plur.	Dual.	Sing. Masc.	
يَنْصُرْنَ	تَنْصُرَانِ	تَنْصُرُ	يَنْصُرُونَ	يَنْصُرَانِ	يَنْصُرُ	3
تَنْصُرْنَ	تَنْصُرَانِ	تَنْصُرِينَ	تَنْصُرُونَ	تَنْصُرَانِ	تَنْصُرُ	2
				تَنْصُرُ	أَنْصُرُ	1

Hoc est *ينصر* *iansuru*, adjuvat vel adjuvabit ille, *ينصران* *iansurāni*, adjuvant vel adjuvabunt illi duo, *ينصرون* *iansurüne*, adjuvant vel adjuvabunt illi plures. *تنصُر* *tansuru*, adjuvat vel adjuvabit illa, *تنصُران* *tansurāni*, adjuvant vel adjuvabunt illæ duæ, *تنصُرْنَ* *iansurne*, adjuvant vel adjuvabunt illæ plures.

تَنْصُرُ *tansuru*, adjuvas vel adjuvabis tu vir, تَنْصُرَانِي *tansurāni* adjuvatis vel adjuvabitis vos duo, تَنْصُرُونَ *tansurūne*, adjuvant vel adjuvabunt plures viri. تَنْصُرِينَ *tansurīne*, adjuvas vel adjuvabis tu fœmina, تَنْصُرَانِي *tansurāni*, adjuvatis vel adjuvabitis vos duæ, تَنْصُرْنَ *tansurne*, adjuvatis vel adjuvabitis vos plures fœminæ.

أَنْصُرُ *ansuru*, adjuvo ego sive vir sive fœmina, نَنْصُرُ *nansuru*, adjuvabimus nos duo aut plures, دُخَّ *dux* aut plures.

Et huic pariter subjungunt immediatè formam Passivi per tertias tantùm personas يُنْصَرُ *junsuru*, adjuvatur vel adjuvabitur, يُنْصَرَانِي *junsurāni*, adjuvantur vel adjuvabuntur duo, يُنْصَرُونَ *junsurūne*, adjuvantur vel adjuvabuntur plures.

Juxta ordinem seu divisionem superiùs à nobis factam sequi deberet Imperativus, sed quia ab illis rejicitur post alia Tempora aut Modos, insistamus eorum methodo, nostra postea modo nostro explicaturi.

Infinitivus المصدر المصغر dictus.

نَصْرًا *nasra*, in Accusativo, adverbialiter aut gerundialiter, adjuvando, aut adjutorie, quasi reali & seriâ adjutione. Est enim نَصْرٌ *nasrūn* in Recto Nomen verbale actionis significans adjutio, unde declinatur & habet in Duali نَصْرَانِي *nasrāni*, in Pl. نَصْرَاتٌ *nasrātūn*, ut in Paradigmate ponunt, sed cùm significat victoria, vel etiam auxilium, habet in Plurali etiam انْصَارٌ *ansārūn*.

Participium Activum الغاعل *elfā-yl* dictum, h.e. agens.

نَاصِرٌ *nāsyrūn*, adjuvans vir, adjutor, نَاصِرَانِي *nāsyrāni*, adjuvantes, adjutores duo, نَاصِرُونَ *nāsyrūne*, adjutores plures; addunt tamen Participio alia Pluralia fracta, نَاصِرَاتٌ *nāsyrātūn*, & نَاصِرَةٌ *nāsyratūn*, & نَاصِرَةٌ *nāsyratūn*. In fœminino autem نَاصِرَةٌ *nāsyratūn*, adjuvans fœm. vel adjutrix, نَاصِرَاتَانِي *nāsyratāni*, adjutrices duæ, نَاصِرَاتٌ *nāsyrātūn*, adjutrices plures, & plurale fractum نَاصِرَاتٌ *nāsyrātūn*.

Participium Passivum المفعول *elme-f-ül* dictum

مَنْصُورٌ *mansūrūn*, adjutus, مَنْصُورَانِي *mansūrāni*, adjuti duo, مَنْصُورُونَ *mansūrūne*, & مَنْصُورَةٌ *menāsyrū*, adjuti plures. Fœm. مَنْصُورَةٌ *mansūretūn*, adjuta, مَنْصُورَاتَانِي *mansūrātāni*, adjutæ duæ, مَنْصُورَاتٌ *mansūrātūn*, & مَنْصُورَةٌ *menāsyrū*, adjutæ plures.

His absolutis recurrunt ad variationem Futuri, qua fit ob prepositas certas particulas, quarum alie gerunt ultimam sublato *z* an. mo, & c. alie habent eandem ultimam, h. e. ponunt in terminatione Accusativi in *e*, vel *a*, ut ex eorum Paradigmate percipies. Ex dictis autem particulis duæ *lem*, non, & *lemmā*, nondum, mutant significationem Futuri in significationem Præteriti, ut sub forma Futuri significet actionem præteritam, unde hoc tempus vocant جَدَّ *ghadd*, & cum *lem* quidem جَدَّ مَطْلَقٌ *ghaddi mutlek*, simplex, absoluta negatio, cum *lemmā*, nondum, جَدَّ مُسْتَعْرِفٌ *ghaddi müstaghraq*, q. negatio submerita.

Præteritum sub futuri terminatione جَدَّ الْمَاضِي *ghaddi māzī* dictum.

لَمْ يَنْصُرُوا	لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرُوا	لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرُوا
لَمْ يَنْصُرُوا	لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرِي	لَمْ يَنْصُرُوا	لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرُوا
				لَمْ يَنْصُرَا	لَمْ يَنْصُرُوا

Quod sic leges ac interpretaberis:

لَمْ يَنْصُرُوا *lem jansurū*, non adjuvit vir, لَمْ يَنْصُرَا *lem jansurā*, non juverunt duo, لَمْ يَنْصُرُوا *lem jansurū*, non juverunt plures. لَمْ يَنْصُرَا *lem jansurā*, non adjuvit fœmina, لَمْ يَنْصُرُوا *lem jansurū*, non juverunt duæ, لَمْ يَنْصُرْنَا *lem jansurnā*, non juverunt plures fœminæ.

لم تنصرا *lem tensurā*, non juvisti duo, لم تنصروا *lem tensurū*, non juvisti plures viri. لم تنصرتي *lem tensurī*, non juvisti femina, لم تنصرتي *lem tensurā*, non juvisti duæ, لم تنصرن *lem tensurne*, non juvisti plures feminae.

لم انصرتي *lem ensur*, non juvi sive vir sive femina, لم انصرتي *lem nensur*, non juvimus duo, duæ, vel plures sive mares, sive femina.

Pro Passivo لم ينصرتي *lem junser*, non adiutus est, لم ينصرتي *lem junserā*, non adjuti estis duo, لم ينصرتي *lem junserū*, non adjuti estis plures.

Subdunt statim لم انصرتي *lemmā jensur*, nondum juvit, eodem planè modo, quo præcedens.

Tunc exhibent conjugatum ما ينصرتي *mā jensuru*, non adjuvat, ما ينصرتي *mā jensurāni*, non adjuvatis, &c. regulariter, ut primum Præsens seu Futurum, & hoc tempus vocant نفي الحال *nefjül hāl*, q. negatio Præsentis temporis, quod statim in Paradigmatæ sequitur لا ينصرتي *lā jensuru*, non juvabo, pro Futuro regulariter, ut prius, & vocatur نفي الاستقبال *nefjül istykbāl*, q. negatio Futuri temporis.

Sequitur deinde in eorum Paradigmatæ Tempus, quod vocant تأكيد نفي الاستقبال *teekidü nefjil istykbāl*, q. Confirmatio negationis futuri temporis, seu Futurum firmiter Negativum, quod fit præpositâ particulâ لن *len*, nequaquam, nunquam, sic

لَنْ يَنْصُرَنَّ	لَنْ تَنْصُرَا	لَنْ تَنْصُرِي	لَنْ يَنْصُرُوا	لَنْ يَنْصُرَا	لَنْ يَنْصُرِي
لَنْ تَنْصُرَنَّ	لَنْ تَنْصُرَا	لَنْ تَنْصُرِي	لَنْ تَنْصُرُوا	لَنْ تَنْصُرَا	لَنْ تَنْصُرِي

Id est لن ينصرتي *len iensura*, nequaquam adjuvabit vir, لن ينصرتي *len jensurā*, nequaquam juvabunt duo, لن ينصرتي *len jensurū*, nequaquam adjuvabunt plures viri, لن تنصرتي *len tensura*, nequaquam juvabit fem. لن تنصرتي *len tensurā*, nequaquam juvabunt duæ, لن تنصرتي *len jensurne*, nequaquam juvabunt plures feminae.

لن تنصرتي *len tensura*, nequaquam juvabis tu vir, لن تنصرتي *len tensurā*, nequaquam juvabitis vos duo, لن تنصرتي *len tensurū*, nequaquam juvabitis vos plures viri. لن تنصرتي *len tensurī*, nequaquam juvabis fem. لن تنصرتي *len tensurā*, minimè juvabitis vos duæ, لن تنصرتي *len tensurne*, nequaquam juvabitis plures feminae.

لن انصرتي *len ensura*, non juvabo, لن انصرتي *len nensura*, non juvabimus.

Forma autem Passivi est لن ينصرتي *len junsera*, nequaquam juvabitur, لن ينصرتي *len junserā*, nequaquam juvabuntur duo, لن ينصرتي *len junserū*, nequaquam juvabuntur plures.

Tunc primum Imperativum exhibent, sed in sola tertia persona, unde illum vocant Imperativum seu imperium absentis امر الغائب *emrül ghäib*, quod nihil est aliud, quam futurum gēzmatum præfixo ل li. Sic لن ينصرتي *lijensur*, adjuvet vir, لن ينصرتي *lijensurā*, adjuvent duo, لن ينصرتي *lijensurū*, adjuvent plures viri. لن تنصرتي *litensur*, adjuvet femina, لن تنصرتي *litensurā*, adjuvent duæ, لن تنصرتي *lijensurne*, adjuvent plures feminae, & in Passivo لن ينصرتي *lijunser*, adjuvetur vir, لن ينصرتي *lijunserā*, adjuventur duo, لن ينصرتي *lijunserū*, adjuventur plures viri. لن تنصرتي *litunser*, adjuvetur femina, لن تنصرتي *litunserā*, adjuventur duæ, لن تنصرتي *lijunserne*, adjuventur plures feminae. Cui statim subjungunt Imperativum similem Negativum, seu potius Prohibitivum ipsis نهي الغائب *nehjül ghäib*, q. prohibitio absentis dictum: لا ينصرتي *lā jensur*, non adjuvet vir, لا ينصرتي *lā jensurā*, non adjuvent duo, لا ينصرتي *lā jensurū*, non adjuvent plures viri. لا تنصرتي *lā tensur*, non adjuvet femina, لا تنصرتي *lā tensurā*, non adjuvent duæ, لا ينصرتي *lā jensurne*, non adjuvent plures feminae. Cum forma Passivi لا ينصرتي *lā junser*, non adjuvetur vir, لا ينصرتي *lā junserā*, non adjuventur duo, لا ينصرتي *lā junserū*, non adjuventur plures viri. لا تنصرتي *lā tunser*, non adjuvetur femina, لا تنصرتي *lā tunserā*, non adjuventur duæ, لا تنصرتي *lā tunserū*, non adjuventur plures feminae.

Sequitur demum Imperativus secunda persona ipsi امر الحاضر *emrül häzyr* dictus, & proprie Imperativus dicendus

لَنْصُرْ

أَنْصُرُ أَنْصُرَا أَنْصُرِي أَنْصُرُوا أَنْصُرَا أَنْصُرِي

Hoc est *انصر* *unfur*, adjuva tu *vir*, *انصرا* *unfurā*, adjuvate vos duo, *انصروا* *unfurū*, adjuvate vos plures *viri*. *انصري* *unfurī*, adjuva tu *fæmina*, *انصرا* *unfurā*, adjuvate vos duæ, *انصرن* *unfurne*, adjuvate vos plures *fæmina*, & pro Passivo *لتنصر* *litunser*, adjuvare, *لتنصرا* *litunserā*, adjuvamini duo, *لتنصروا* *litunserū*, adjuvamini plures *viri*. *لتنصري* *litunserī*, adjuvare *fæmina*, *لتنصرا* *litunserā*, adjuvamini duæ, *لتنصرن* *litunserne*, adjuvamini plures *fæmina*.

Negativus Imperativus, seu Modus prohibitivus Præsentis *نهى الحاضر* *nehjül hāzır* dicitur, est *لا تنصر* *lā tensur*, non adjuva, ne adjuves, *لا تنصرا* *lā tensurā*, ne adjuvetis duo, *لا تنصروا* *lā tensurū*, ne adjuvetis plures *viri*, *لا تنصري* *lā tensurī*, ne adjuves tu *fæmina*, *لا تنصرا* *lā tensurā*, ne adjuvetis duæ, *لا تنصرن* *lā tensurne*, ne adjuvetis plures *fæmina*; cum forma Passivi, ut in precedenti. Post quæ formas enumerant Nominum à Verbo derivatorum, d. quibus in secunda parte egimus: nimirum Formam nominis temporis & loci, & actionis seu Infinitivi *المصدر الميمي* *et mastarül mimijü*, Turcis *mestari mimī* dicti *منصر* *menaserün*, tempus & locus adjuvandi, & auxiliatio. Dual. *منصران* *menaserāni*, Plur. *منصرات* *menaserātün*, & *مناصر* *menäsyfü*. Nominis instrumenti اسم الآلة *ismül-äletī* dicti *منصر* *minaserün*, instrumentum, quo quis adjuvet, Dual. *منصران* *minaserāni*, Plur. *منصرات* *minaserātün*, & *مناصر* *menäsyfü*. Nominis vicis اسم الصفة *ismül merretī* dicti: *نصرة* *nesretün*, unica adjutio, Dual. *نصرتان* *nesretāni*, duæ adjutiones, Plur. *نصرات* *nesretātün*, plures adjutiones. Nominis speciei اسم النوع *ismün-nev* dicti *نصرة* *nysretün*, una species adjutionis, Dual. *نصرتان* *nysretāni*, Pl. *نصرات* *nysretātün*. Nominis diminutivi اسم التصغير *ismüt-tesghyri* dicti *نصير* *nusajrün*, modica adjutio, Dual. *نصيران* *nusajrāni*, Plur. *نصيرون* *nusajrüne*, cum suo Fæminino, *نصيرة* *nusajretün*, *نصيرتان* *nusajretāni*, *نصيرات* *nusajretātün*. Nominis relativi & possessivi الاسم المنسوب *elismül mensübü* dicti *نصري* *nesrijün*, ad adjutionem pertinens, *نصريان* *nesrijāni*, *نصيرون* *nesrijüne*, cum suo Fæminino, *نصرية* *nesrijetün*, *نصيرتان* *nesrijetāni*, *نصريات* *nesrijetātün*. Nominis actoris *نصار* *nesärün*, adjutor, *نصاران* *neserāni*, duo adjutores, *نصارون* *nesärüne* & *نصار* *nusärün*, plures adjutores, cum suo regulari Fæminino. Nominis Comparativi اسم التفضيل *ismüt-t-fzyl* dicti *انصر* *anserü*, magis adjuvans, Dual. *انصران* *anserāni*, Plur. *انصرون* *anserüne*, & *انصرا* *anäsyfü*, & in Fæminino *نصري* *nusrä*, magis adjuvans *fæmina*, Dual. *نصريان* *nusrejāni*, Pl. *نصر* *nuser*, &c.

Tandem Conjugationem suam concludunt duobus Modis, quos vocant *أفعال التعجب* *ef-älüt-te-äggiüb* Admirativos, & sunt *ما انصره* *mā anserehu*, & *انصربه* *ansyr bibi*, quæ sic conjugant, *ما انصره* *mā anserehu*, mirum quàm bene adjuverit eum, seu quàm bene, vel ò quantum adjuvat eum! *ما انصرتما* *mā anserchümā*, quàm bene adjuvit eos duos! *ما انصرتها* *mā anserchā*, quàm bene adjuvit eam! *ما انصرتنما* *mā anserchümā*, quàm bene adjuvit eas duas! *ما انصرتن* *mā anserchünne*, quàm bene adjuvit eas plures! *ما انصرك* *mā ansereki*, quàm bene adjuvit te *virum*! *ما انصركما* *mā anserekümā*, quàm bene adjuvit vos duos! *ما انصركم* *mā ansereküm*, quàm bene adjuvit vos plures *viros*! *ما انصركي* *mā ansereki*, quàm bene adjuvit te *fæminam*! *انصربه* *ansyr bibi*, quam bene juvit illum! *انصرتنهما* *ansyrbihümā*, quàm bene juvit duos, *انصرتهم* *ansyrbihim*, &c. Quæ duo ultimi modi sunt particulares & usu non infrequentes, regulis autem communibus non comprehensi.

PATET autem Futurum tantummodo variari ob prefixas particulas, & sic non esse in Arabicis verbis nisi duo tempora Præteritum & Futurum, quod etiam præsentis servit. Quomodo autem nostra alia tempora reddi possint Arabicè, & superius jam aliquatenus explicatum est cap. 2. hujus quartæ partis, & ex paradigmate secunda Conjugationis Turcica facile animadvertes.

Scias tamen tertiam präteriti in appreciationibus induere notionem Imperativi seu Optativi, ut *فرح الله غتك* *feregiallahü ghammeke*, detergat (proprie deterfit) Deus incerorem tuum. Hujusmodi autem appreciationes sunt ipsis Turcis doctioribus familiarissimæ, præsertim in literis, cum nominant principem virum aut in dignitate officiove constitutum aliquem, v. g. postquam nominarunt Principem ejusmodi Christianum, subdunt *ختمت عواقبه بالخير* *chutymet äwäkybuhu bil cheiri*, terminentur (proprie terminata est) extrema ejus felicitate, q. in bonum, vel *ختم الله عواقبه بالخير والرشاد* *chattmällahü äwäkybehu bil chajri wer-resäd*, terminet Deus extrema ejus felicitate & reductione ad viam rectam seu salutis, apprecantes scilicet ipsi conversionem ad Mahometanam religionem, quam solam rectam & salvificam esse ineptè, at constanter asseverant. Postquam suum Regem aut Imperatorem nominarunt, addunt, v. g. *خلدت خلافته الى يوم القيام* *chulidet chyläfetühu ilä icwmil-kyjäm*, Perenne reddatur ejus imperium ad diem usque resurrectionis; vel *انصاه وضاغف اقتداره* *e-äzzallahü te-älä ensärchu we zä-äfe yktidärehu*, illustres faciat Deus victorias ejus duplicetque aut multiplicet potentiam ejus, v. l. aliquid simile. Si Bassam nominaverint, dicent v. g. *علي باشا يستر الله ما يشا* *äli päšä iess. al-lahü mä jesä*, Ali Balsä, cui Deus concedat quicquid sibi optat. Si minoris conditionis Mahometanum, addunt *زيد قدره* *zide kadrühu*, augeatur ipsius honoris gradus, si paulò majoris, *زيد مجده* *zide megdühu*, augeatur ipsius gloria, si Iudicem *زيد فضله* *zide fazlühu*, augeatur ipsius doctrina & præstantia, si plures sint *زيدت فضائلهم* *zidet fazailühüm*, augeantur eorum scientiæ, &c. At post nomen Dei, æquivaleat Præsenti, & per illud vertitur, ut *الله جل وعلا* *allahü gelle we älä*, Deus, qui gloriosus & excelsus est (non fuit) & sic de aliis.

Hic autem nota imprimis, primam & ultimam radicalem perpetuè, ac sepe etiam secundam habere fetham, ut *نصر* *nasere*, adjuvit, *ضرب* *zerebe*, verberavit, *قد* *ka-äde*, sedit. Secunda tamen radicalis aliquando habet *kesram* ut *فرح* *feryha*, lætatus est, *علم* *älime*, scivit, rariùs autem *zammam* in significatione tantum intransitiva, ut *حسن* *hasüne*, bonus fuit. *قبح* *kebuhä*, turpis fuit. Quomodo autem formantur reliqua personæ, patet ex ipso Paradigmatè.

Major difficultas circa Futurum *المضارع* *el muzäryy* dictum. Formatur adscitis literis *اتين*, hoc est, *elif*, *te*, *je*, *nun* in principio, & *يونا* *jünä*, h. e. *je*, *waw*, *nun*, *elif* in fine, eodem ferè modo, quo apud Hebræos, servientibus. *ي* *elif* enim ex *اتين* format primam singularem, ut *ن* *nun* pluralem: *ت* *te* secundam ubique personam, & tertiam quoque fæmininam in Singulari & Duali: *ي* *je* tertiam masculinam, & fæmininam quoque in Plurali. In fine autem *ن* *nun* solum plurale fæmininum format, ut cum *و* *waw* masculinum; cum *ي* *elif* autem Duale, & cum *ي* *je* Singulare fæmininum secundæ personæ. Habeat autem litera hæ *اتين* perpetuè fethum, & prima radicalis *gezmmum*: at secunda radicalis in multis Verbis habet *zammum*, ut in dato Paradigmatè *يُنصّر* *jensuru*, adjuvabit, in aliis *كسrum*, ut *يَضْرِبُ* *jazribü jazrybu*, verberabit, in aliis fethum, ut *يَسْجَلُ* *šeghale*, laboravit, operam dedit, *يَسْجَلُ* *jasghelü*, operam dabit. Et horum quidem ultimorum tabulam diligenter collectam habebis appendicis loco in fine Grammaticæ, in qua, quæ non invenies, ea in Futuri secunda radicali *zammum* habere, pro comperto habebis.

Porrò ultima litera radicalis Futuri habet *zammum*, quod accedentibus literis *يونا* cadit, ut patet in Paradigmatè, pec. primi Futuri, quod, quia ferè sequitur inflexionem Nominum, dicitur *مرفوع* *merfü*, quali elevatum, seu positum in *رفع* *ref*, seu, ut Guadagn. in casu Raseo, & ut nos loquimur, in casu Recto, seu Nominativo. Talis autem terminatio variatur interdum Apocope, Antithesi, & Paragoge.

Apocope variatur Futurum, cum ei præponuntur particule *لم* *lem*, & *لما* *lemmä*, ut in Paradigmatè vidisti, atque eo casu Futurum illud ita gezmatum indicare notionem Präteriti jam percepisti. Gezmant autem idem Futurum, sed immutatâ Futuri temporis significatione, alie particule ideo *جازمة* *giäzimetüm* dictæ, quæ sunt *ل* *li* imperativum, & *لا* *lä* prohibitivum, ut vidisti in eorum Paradigmatè. Sic dicunt *لم يضرب* *lem jazryb*, non verberavit, *لما يدخل* *lemmä jadchul*, nondum ingressus est, *لا تذهب* *lä tezheb*, ne abeas, *ليكشف* *lijekšif*, detergat. Item *ان* *in* si, *ما* *mä*, id quod, quidquid *من* *men*,

men, quicumque, **أَي** *ejjün*, idem, **مَهْمَا** *mehmā*, quotiescunque, **كَيْفَمَا** *keifemā* (**كَيْفَ** *keife*) quomodocunque, **أَيْنَ** *ennā*, ubicunque, **أَيْنَ** *ejne*, idem, **حَيْثَمَا** *hejsümā*, idem, **مَتَى** *metā*, quum, **أَمَّا** *izmā*, idem, **أَيَّانَ** *ejjāne*, idem, **ع** in carmine quoque **إِذَا** *izā*, idem. Sed eā lege, ut aliud Verbum in eodem orationis contextu tanquam retributivè illis respondeat, ut si dicas, quicquid faciam facies, quicumque me amabit, amabo ipsum. Ac tum, si utrumque Futurum est, in utrumque influunt prædictæ conditionales, ut **مَعَكَ** *meç* **أَخْرَجَ** *axraç* **أَنْ** *an* **تَخْرُجَ** *taxruç* **مَعَهُ** *meç* **أَخْرَجَ** *axraç* **أَنْ** *an* **تَخْرُجَ** *taxruç* **مَعَهُ** *meç*, si ex eas, exibo tecum, **مَعَهُ** *meç* **أَجْلَسَ** *açlaç* **مَتَى** *metā* **يَجْلِسُ** *çejlis* **مَعَهُ** *meç* **أَجْلَسَ** *açlaç* **مَتَى** *metā* **يَجْلِسُ** *çejlis* **مَعَهُ** *meç*, quum sedebit, sedebo cum illo. Si prius, tantum in illud, ut **صَنَعْتَ** *saçent* **مَا** *mā* **صَنَعْتَ** *saçent* **أَنْ** *an* **تَصْنَعُ** *taçnuç*, quicquid facies, feci: si posterius, liber est influxus, ut si dicas **صَنَعْتَ** *saçent* **مَا** *mā* **صَنَعْتَ** *saçent* **أَنْ** *an* **تَصْنَعُ** *taçnuç*, vel **صَنَعْتَ** *saçent* **مَا** *mā* **صَنَعْتَ** *saçent* **أَنْ** *an* **تَصْنَعُ** *taçnuç*, quidquid fecisti, faciam: si autem conditio non adsit expressa, sed quodammodo subintelligatur, licet etiam **يَجْزِمُ** *çezm* Futurum, ut **يُخْرِبُ** *çurib* **الْبَلَدَ** *el-bled* **يَكُنُ** *çekün* **الْقِتَالُ** *el-çetāl* **يُخْرِبُ** *çurib* **الْبَلَدَ** *el-bled*. Fit bellum, destruetur regio, est enim **سَفْسُوسٌ**, si, vel quotiescunque bellum fuerit, destruetur regio. Sic **أَنْصُرْنِي** *ansurni* **أَنْصُرْكَ** *ansurke*, adjuva me, adjuvabo te, i. e. si adjuves me, adjuvabo te.

Nasbant Futurum alia particula ei præfixa, h. e. dant illi terminationem nasbi, seu Accusativi in -e, vel -æ, ut sunt لَنْ *len*, nequaquam, ut in Paradigmate vidisti, **لَنْ** *len* **يَنْصُرُكَ** *çansurke*, minimè adjuvabit, **لَنْ** *len* **يَضْرِبُكَ** *çazribu*, nequaquam verberabunt. Ubi nota in utroque hoc Futuro **يَجْزِمُ** *çezm*, & **نَاسَبَاتُ** *nasbatu* abijci **نَاسَبَاتُ** *nasbatu* Pluralis masculini, **ع** *assumi* **عَلَيْهِ** *elife* otiosum. Est enim regula generalis, quòd **و** *waw* servile in fine dictionis, ne eam terminet, adsciscat **عَلَيْهِ** *elife* otiosum, ut **نَاصَرُوا** *nasarū* pro **نَاصَرُوا** *nasarū*, adjuverunt, **رَمَوْا** *ramū* pro **رَمَوْا** *ramū*, jecerunt. Nasbant præterea **لِ** *li*, ut conjunctio & synonyma **أَنْ** *an*, ut, **ع** quòd, præcedente Verbo opinandi **ظَنَّ** *çenne*, **حَسِبَ** *çasibe*, **زَعَمَ** *çezme*, opinatus est, putavit, observavit, &c. **كَيْ** *kei*, ut, eorumque composita **لَنْ** *len*, **كَيْ** *kei*, **كَيْلًا** *kejlā*, **كَيْلًا** *kejlā*, ut, **أَلَّا** *ellā*, **لَيْلًا** *lellā*, ne, ut non, **حَتَّى** *hattā*, ut, vel donec, **أَوْ** *aw*, ut. Item **أَنْ** *an*, vel **إِذَا** *izā*, bene, age, positum nimirum initio sententiæ, & proximè (vel interc. dente saltem juramento, vocatione aut negatione) ante Futurum ut futurum; præfixâ autem eidem copulâ **و** *we*, vel **فَ** *fe*, variè **يَجْزِمُ** *çezm* **مَتَى** *metā* **يَجْلِسُ** *çejlis* **مَعَهُ** *meç* **أَجْلَسَ** *açlaç* **مَتَى** *metā* **يَجْلِسُ** *çejlis* **مَعَهُ** *meç*, cum significant & simul, cum scilicet præfixa sunt Futuro respectum habenti ad præcedentem enuntiationem, ut sequentibus exemplis advertere potes, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, veni, ut adjuvem, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, cupio, ut adjuves, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, & **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, puto, quòd juvabit, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, venit, ut te adjuvet, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, venit, ut te adjuvet, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, deambulabo donec occidat Sol. **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, rogabo Deum, ut parcat mihi, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, expectabo eum donec egrediatur. Sic si quis dicenti **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç* respondeat **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, bene juvabo te, vel **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, bene, per Deum juvabo te, vel **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, bene, amice mi, juvabo te, vel **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, & bene juvabo te. Sic **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, adjuva me, ego quoque adjuvabo te. **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, ne verberes Petrum & irascetur, i. e. quia irascetur, aut ne irascatur, **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, ubi est domus tua? & invisam te, i. e. ut invisam te. **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, an pisces edes simulque lac bibes? **أَجْبَتُ** *açbet* **أَنْ** *an* **تَنْصُرَ** *taçnuç*, ne comedas pisces & simul bibas lac.

Porrò Paragoge augetur Futurum adjectâ finali ejus literâ **ن** *nun*, quæ vocatur **نُونُ** *nūn*, **نُونُ** *nūn* confirmationis; idque fit dupliciter, cum **نُونُ** *nūn* ubique hoc modo

يَنْصُرُنِي *çansurni*, adjuvabit omnino ille, **يَنْصُرَانِي** *çansurāni*, adjuvabunt omnino illi duo, **يَنْصُرُونِي** *çansurūni*, adjuvabunt omnino illi plures. **يَنْصُرُنِي** *çansurni*, adjuvabit illa omnino, **يَنْصُرَانِي** *çansurāni*, adjuvabunt omnino duæ, **يَنْصُرُونِي** *çansurūni*,

fuṣṣānī, adjuvabunt omnino plures *feminae*. *تَنْصُرْنَ* *tansurenne*, adjuvabis omnino *vir*, *تَنْصُرَانْ* *tansurānī*, adjuvabitis omnino duo, *تَنْصُرُونْ* *tansurunne*, adjuvabitis omnino plures *viri*, *تَنْصُرِنْ* *tansurinne*, adjuvabis omnino *mulier*, *تَنْصُرَانْ* *tansurānī*, adjuvabitis omnino duæ, *تَنْصُرَانْ* *tansurānī*, adjuvabitis omnino plures *feminae*. *انْصُرْنَ* *ansurenne*, abjuvabo omnino, Pl. *انْصُرْنِ* *nansurenne*, adjuvabimus omnino.

Aut cum *ن* *gezmatō* sed in singulari solum ac Plurali masculino & communi, hoc modo.

يَنْصُرْ *iensuran*, adjuvabit omnino *vir*, *يَنْصُرُونْ* *iensurun*, adjuvabunt omnino *viri*, *تَنْصُرْ* *tansuren*, adjuvabit omnino *feminae*. *تَنْصُرِنْ* *tansurin*, adjuvabis omnino tu *feminae*. *انْصُرْ* *ansuren*, adjuvabo omnino, *انْصُرْنِ* *nansuren*, adjuvabimus nos omnino.

Illud *ن* nun Paragogicum vocatur grave, hoc *ن* leve.

Vides autem ut ante *ن* *zemma* tertiae radicalis in *fetham* mutetur; itemque *و* & *ي* serviles in fine excidant, & in Plurali feminino *ل* *elif* inseratur, ne tria *ن* nun concurrant.

Adhibetur etiam hac utraque paragoge, cum Futurum rem futuram quodammodo petit, ut fit interrogando, imperando, vel optando, ut *هلْ تَنْصُرْ* *hel tansurenne*, & *هلْ تَنْصُرِنْ* *hel tansurin*, num adjuvabis? *لَيْتَ تَنْصُرْ* *lijensurenne*, & *لَيْتَ تَنْصُرِنْ* *lijensurin*, omnino adjuvet, *لَا تَنْصُرْ* *lā tansurenne*, & *لَا تَنْصُرِنْ* *lā tansurin*, omnino ne adjuves, *لَيْتَ يَنْصُرْ* *lejte iensurenne*, & *لَيْتَ يَنْصُرِنْ* *lejte iensurin*, utinam adjuvet, & cum praecedat iuramentum, ut *وَاللّٰه يَنْصُرْ* *wallāhi iensurenne*, per Deum, juvabit.

IMPERATIVUS secunde persona (nam pro aliis adhibetur Futurum *gezmatum* prefixo *li*, ut habuisti in Paradigmate) formatur à Futuro *gezmatō* mutata prima litera servili in *ل*; ut ab *يَضْرِبْ* *iezryb*, verberabit, *اضْرِبْ* *zyryb*, verbera, ab *يَعْلَمُ* *ialem*, sciet, *اعْلَمْ* *yalem*, scito: sed cum secunda radicalis Futuri habet *ز* *zammam* tunc & illud *ل* *elif*, quod aliās est *ل* *elif* unionis consimili vocali afficiendum est, ut fit *ل* *u*, ut in Paradigmate vidisti *انْصُرْ* *ansur*, juva. Et hic quoque Imperativus admittit illud *ن* nun confirmationis seu paragogium hoc modo

انْصُرْ *ansurenne*, adjuva omnino tu *vir*, *انْصُرَانْ* *ansurānī*, adjuvate omnino duo *viri*, *انْصُرُونْ* *ansurunne*, adjuvate plures *viri*. *انْصُرِنْ* *ansurinne*, adjuva *feminae* *انْصُرَانْ* *ansurānī*, adjuvate duæ, *انْصُرَانْ* *ansurānī*, adjuvate plures *feminae*.

Item *gezmatum* *ن* sic

انْصُرْ *ansuren*, adjuva tu *vir*, & *انْصُرِنْ* *ansurin*, adjuva tu *feminae*, *انْصُرُونْ* *ansurun*, adjuvate.

Prohibitivus modus est ipsum Futurum *gezmatum* praeposito *لَا*, ut in paradigmate.

INFINITIVUS, ut dictum est, nomen est actionis in Accusativo positum in Paradigmate *نَصْرًا* *nesren*, ut *ضَرَبَ ضَرْبًا* *zarbe zarben*, verberando verberavit, *فَهِمَّ* *fehime fehmēn*, intelligendo intellexit. Hoc autem nomen verbale in verbis plusquam ternariis regulare est, atque in hac prima conjugatione trilaterorum frequentior quidem est forma haec *نَصْرًا* *nesren*, seu in Recto *نَصْرٌ* *nesrūn*; multa tamen verba aliter habent Infinitivum seu verba-
le suum, ita ut ejus formae inveniantur 33. nimirum *نَصْرٌ* *nesrūn*, *نَصْرٌ* *nysrūn*, *نَصْرٌ* *nusrūn*, *نَصْرٌ* *nesvūn*, *نَصْرٌ* *nysvūn*, *نَصْرٌ* *nusrvūn*, & *نَصْرٌ* *nesrūn*, *نَصْرٌ* *nasārūn*, *نَصْرٌ* *nysārūn*, & *نَصْرٌ* *nusārūn*, *نَصْرٌ* *nesretūn*, *نَصْرٌ* *nysretūn*, *نَصْرٌ* *nusrretūn*, *نَصْرٌ* *neseretūn*, & *نَصْرٌ* *nesyretūn*, *نَصْرٌ* *nasāretūn*, *نَصْرٌ* *nysāretūn*, & *نَصْرٌ* *nusāretūn*, *نَصْرٌ* *nesrānūn*, *نَصْرٌ* *nysrānūn*, *نَصْرٌ* *nusrānūn*, & *نَصْرٌ* *nesrānūn*, *نَصْرٌ* *nesūrūn*, & *نَصْرٌ* *nusūrūn*, *نَصْرٌ* *nesyrūn*, & *نَصْرٌ* *nusūrūn*, *نَصْرٌ* *nesyretūn*, & *نَصْرٌ* *nusūrūn*. Quorum ultima quatuor *مَصَادِرٌ مِيمِيَّةٌ* *masādirū mimīje*, q. Infinitivi mimmati, reliqua *مَصَادِرٌ غَيْرٌ مِيمِيَّةٌ* *masādirū ghairū mimīje*, Infinitivi non mimmati seu literā *م* *mim* carentes. Qualem autem quodque verbum sortiatur, in Lexico invenies.

PARTI.

PARTICIPII activi prima radicalis habet *fetham* in quo *elif* quiescit, *secunda kesiam*, *ultima zammam* nunnatam, ut in Nominibus, quorum more etiam femininum & numeros format, ut in Paradigmate, in quo etiam vides formam participii Passivi. Dantur autem & participia quaedam formæ *نصير nesyryn*, & *نصور nasurun*, quæ nunc Activa sunt, nunc Passiva, ut in Lexico comperies.

Verbi passivi tertias personas in superiori paradigmate habuisti, hic, sis, accipe integrum.

PARADIGMA PASSIVI

Præteritum.

Plur.	Dual.	Sing. Fœm.	Plur.	Dual.	Sing. Masc.
نَصِرْنَ	نَصِرْتَا	نَصِرْتِ	نَصِرُوا	نَصِرَا	نَصِرَ
نَصِرْتُنَّ	نَصِرْتَيْمَا	نَصِرْتِ	نَصِرْتُمْ	نَصِرْتَيْمَا	نَصِرْتِ
			نَصِرْنَا		نَصِرْتِ

Id est *نصر nusyra*, adjutus est, *نصرا nusyra*, adjuti sunt duo, *نصروا nusyru*, adjuti sunt plures. *نصرت nusyret*, adjuta est, *نصرتا nusyretā*, adjutæ sunt duæ, *نصرن nusyrne*, adjutæ sunt plures.

نصرت nusyrite, adjutus es, *نصرتما nusyrtumā*, adjuti estis duo, *نصرتم nusyrtum*, adjuti estis plures. *نصرتي nusyrti*, adjuta es, *نصرتيما nusyrtumā*, adjutæ estis duæ, *نصرتين nusyrtinne*, adjutæ estis plures.

نصرت nusyrtū, adjutus & adjuta sum, *نصرتنا nusyrtā*, adjuti & adjutæ sumus, sive duo, & sive plures.

Futurum.

Plur.	Dual.	Sing. Fœm.	Plur.	Dual.	Sing. Masc.
يُنَصِرْنَ	تُنَصِرَانِ	تُنَصِرُ	يُنَصِرُونَ	يُنَصِرَانِ	يُنَصِرُ
تُنَصِرُنَّ	تُنَصِرَانِ	تُنَصِرِينَ	تُنَصِرُونَ	تُنَصِرَانِ	تُنَصِرُ
			تُنَصِرْنَا		تُنَصِرُ

Id est *ينصر junseru*, adjuvabitur vir, *ينصران junserāni*, adjuvabuntur duo, *ينصرون junserāne*, adjuvabuntur plures viri. *تنصر tunseru*, adjuvabitur fœmina, *تنصران tunserāni*, adjuvabuntur duæ, *تنصرن tunserne*, adjuvabuntur plures fœmine.

تنصر tunseru, adjuvaberis vir, *تنصران tunserāni*, adjuvabimini duo, *تنصرون tunserāne*, adjuvabimini plures viri. *تنصرين tunserine*, adjuvaberis fœmina, *تنصران tunserāni*, adjuvabimini duæ, *تنصرن tunserne*, adjuvabimini plures fœmine.

انصر unseru, abjuvabor, sive vir, sive fœmina. *ننصر nunseru*, adjuvabimur sive duo sive plures viri, aut fœmine.

Constans est hæc forma horum duorum temporum passivorum in trilateris, nec ea, ut vides, differunt ab Activis nisi solis vocalibus; Futurum autem variatur per particulas præpositas, ut activum respectivè.

Et hinc Imperativus passivus est ipsum Futurum præposito *ligezmente*, ut *لينصر lijunser*, adjuvetur, *لننصر linunser*, adjuvemur.

Infinitivus hic in passivo nullus est, sed redditur per Infinitivum activum aut per Infinitivum verbi alicujus derivativi, ut conjugationis quintæ, septimæ, octavæ, &c.

Participium passivum est *منصور mansurun* superius declinatum.

De quadrilateris tam quatuor literas radicales, quàm derivativis totidem habentibus.

Hæc eodem ferè modo flectuntur, & in eo solùm à præcedenti regulari differunt, quòd penultima radicalis in Activi præterito perpetuò *fetham*, in Futuro verò *kesiam* habet. Serviles autem *اتين elif*, *te*, *je*, *nun*, tam in Activi, quàm in Passivo *zammā* afficiuntur,

ciuntur, ut دحرج *dehrege*, volvit, يدحرج *jüdehriğiü*, volvet, كشر *keffere*, fregit, فشرج *jükeffirü*, franget. Pass. دحرج *duhrege*, volutus est, يدحرج *jüdehriğiü*, volvetur, فشرج *furriha*, exhilaratus est, فشرج *jüferrahu*, exhilarabitur. Imperativus formatur à Futuro solâ abiectione servilium اتين *atın*, & ultima vocalis, ut دحرج *dehriğ*, volve, كشر *keffir*, frange. Participium utrumque formatur à suo Futuro م *mim*, pro اتين *atın* posito, & nunnatâ vocali ultimâ, ut مدحرج *mudahriğiün*, volvens, مكشر *mukeffirün*, frangens, مدحرج *mudehriğiün*, volutus, فشرج *fuferrahün*, exhilaratus. Infinitivos autem habent speciales, دحرج *dehrege*, scilicet دحراج *dyhriğiün*, & دحرجة *dahreğetün*, نصر *neffere*, تنصير *tansyrün*, & interdum quoque تنصرة *tansyretün*, تنصار *tansärün*, نصار *nasärün*, vel نيسار *nysärün*, & نصار *nysärün*. ناصر *näfare*, habet مناصرة *munäferetün*, & interdum نصار *nysärün*, vel فيصار *nysärün*. انصر *ansere*, انصار *ansärün*, raro نصار *nasärün*, aut نصارة *nesäretün*.

انصر *ansera* + Conjugationis accedentibus اتين *atın* abjicit 1 elif secundum regulam, (1 elif initiale formans Verba derivativa, characteristicâ temporis prefixâ, cum sua vocali abjicitur) ut ينصر *junsyrü*, pro يانصر *juensyrü*, unde in Imperativo, ubi اتين *atın* recedunt, 1 elif cum sua vocali redit, ut انصر *ensyr*.

ناصر *näfara* tertiae Conjug. mutat 1 elif in و *waw* in Praterito Passivo, ut نوصير *nüsyre*, pro نأصير *nuusyre*, secundum regulam generalem (Litera اوي *elif, waw, je*, vocalibus destituta, post vocales heterogeneas, iis fiunt homogenea.)

Paradigma reliquorum derivativorum.

Inf.	Part.	Imp.	Fut.	Prat.	
تَنْصِرُ <i>tansesirün</i>	مُتَنْصِرُ <i>mutansesirün</i>	تَنْصِرْ <i>tansesir</i>	يَتَنْصِرُ <i>jitanesirü</i>	تَنْصِرَ <i>tansesere</i>	5.
تَنْصِرُ <i>tansesirün</i>	مُتَنْصِرُ <i>mutansesirün</i>	تَنْصِرْ <i>tansesir</i>	يَتَنْصِرُ <i>jitanesirü</i>	تَنْصِرَ <i>tansesere</i>	6.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	7.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	8.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	9.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	10.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	11.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	12.
انْصِرْ <i>innesirün</i>	مُنْصِرُ <i>munnesirün</i>	انْصِرْ <i>innesir</i>	يَنْصِرُ <i>iannesirü</i>	انْصِرَ <i>innesere</i>	13.

In Passivo.

Part.	Fut.	Prat.		Part.	Fut.	Prat.	
مُنْتَصِرٌ	يُنْتَصِرُ	تُنْتَصِرُ	6.	مُنْتَصِرٌ	يُنْتَصِرُ	تُنْتَصِرُ	5.
mutenāserūn	jutenāserū	tunūsyre		mutenāserūn	jutenāserū	tunūssyre	
مُنْتَصِرٌ	يُنْتَصِرُ	أُنْتَصِرُ	8.	مُنْتَصِرٌ	يُنْتَصِرُ	أُنْتَصِرُ	7.
mūntāserūn	jūntāserū	unūsyra		mūntāserūn	jūntāserū	unūssyra	
				مُسْتَنْصِرٌ	يُسْتَنْصِرُ	تُسْتَنْصِرُ	10.
				mūstāserūn	jūstāserū	ūstūssyra	

Et sic quoque flectuntur derivativa quadriliterarum, ut in secunda conjugatione quinta trilaterorum respondente, تَدَحْرَجُ tedahrege, revolutus est, Futur. يَتَدَحْرَجُ jē tedahriḡiū, revolvetur, تَدَحْرَجُ tedehriḡ, revolvere, مُتَدَحْرَجُ mütedahriḡiū, revolutus, تَدَحْرَجُ tedehriḡiū, revolvi, revolvere se, à simplici دَحْرَجُ dahrege, volvit. In tertia verò septimae trilaterorum respondente sic: يَهْرَجِمُ ybrenḡeme, retractavit opus, recessit à re propria, وَتَدَحْرَجُ tumulum fecit, يَهْرَجِمُ ybrenḡimū, tumulum faciet, يَهْرَجِمُ ybrenḡim, tumulum fac, يَهْرَجِمُ ybrenḡim, tumulum faciens, يَهْرَجِمُ ybrenḡim, tumulum facere, à simplici هَرَجِمُ herḡeme, impulit & repulit. In quarta porro Conjugatione nonae trilaterorum respondente sic: أَقْشَعِرُ ykse-erre, horrore correptus est, horripilavit, يَأْشَعِرُ jakše-yrū, horripilabit, أَقْشَعِرُ ykse-erir, horripila, مَأْشَعِرُ mukše-yrū, horripilatus, horrore correptus, أَقْشَعِرُ yksi-rārūn, horripilatio, à simplici minus usitato قَشَعِرُ kas-ere.

Observandum est in proposito superiore Paradigmate inferi per - in septima Conjugatione servile illud ن nun characteristicum ejus, adeoque أَنْصَارُ esse pro انْتَصَارُ innysār. Observandum praterea in octava انْتَصِرُ intāsera, ت epentheticon mutari interdum in ط ty, cum prima radicalis est ص sad, vel ض zad, ط ty, aut ظ zy, ut à صَبَغُ sabagha, tinxit, intinxit, fit اصْطَبَغُ ystābagha, intinctus est, pro اصْتَبَغُ. Sic à ضَرْبُ zerebe, verberavit, fit اضْطَرَبُ yztarebe, seu yzdarēbe, diverberatus, agitur est, pro اضْطَرَبُ. à ظَلَمُ zalime, injuriā affectit, يظلم yzdelime, vel اظلم yzaleme, injuriā affectus est, pro اظلم. Sic اظْطَبَعُ yttaba-ē, impressus est, pro اطْبَعُ taba-ē, impressit sigillum epistola, &c. Mutatur in د dal, quando prima radice est د dal, ذ zal, vel ز ze, ut اذْرَأُ iddere, pro اذْطْرَأُ idteree, propulsus est. اذْكَرُ iddekere, pro اذْكَرُ idzekerere, recordatus est, ita ut د zal radicale etiam in د dal mutetur, vel usit. اذْكَرُ idzekerere, ut è contrario posterior priori assimiletur, vel اذْكَرُ idzekerere, utraq̄ue salvā manente. Sic اذْذَلْكَ izdelake, prolapsus est, vel etiam د dal converso in ز ze, اذْذَلْكَ izzeleke. Porro illud ipsum ت te mutat primam radice in sui similem, cum qua per - unitur, cum ea est ا elif, ت se, و waw, aut ي je, ut اذْذَلْكَ ittachaze, incepit, pro اذْذَلْكَ ittachaze, اذْذَلْكَ ittebete, pro اذْذَلْكَ ittebete, firmatus fuit, اذْذَلْكَ ittegere, transfixus est, pro اذْذَلْكَ ittegere, اذْذَلْكَ ittesere, aleis lusit, pro اذْذَلْكَ ittesere. Si autem sit ت te absque ulla mutatione cum illo coalescit, ut اذْذَلْكَ ittebe-ē, secutus est pro اذْذَلْكَ

Et hæc sufficiant de Verbo perfecto, seu regulari, veniamusque ad Verba imperfecta seu anomala, & primò quidem

De Verbo surdo, seu duplicato.

Verbum surdum (Arabibus الِاصْمُ el-asammu, vel المِضَاعِفُ el-muzā-āfu) dicitur illud, quod geminatam habet per - testidum secundam radicalem, quippe ejusdem generis cum tertia, ut مَدَدُ medde, pro مَدَدُ medede, extendit, مَسَسُ messe pro مَسَسُ mesise, tetigit, palpavit.

N 2

Prate-

Eadem est ratio Passivi مَدَّ mūdde, extensus est, مَدَدْتُ mūdīdte, extensus es, &c.
Sic in Futuro مَدَّ jūmeddū, extendetur, &c.

Par quoque ratio derivatorum Verborum, quae sunt, 2. مَدَدَ meddede, 3. مَادَ māde, 4. اَمَدَ emedde, 5. تَمَدَّ temeddede, 6. تَمَدَّ temedde, 7. اَمَدَّ immedde, 8. اَمَدَّ imtedde, 9. اَمَدَّ imdedde, 10. اِسْتَمَدَّ istemedde, &c. quarum ea, quae habent regulariter inflectuntur absque contractione, quia una litera duo sustinere non potest, reliquae admittunt contractionem. Quae pariter intellige de Verbis perfectis trilateris nona & undecima Conjugationis, & de quadrilateris quarta.

De Verbo hamzato, seu hemzato المَهْمُوزُ elmehmuzū dicto.

Verbum hamzatum dicitur, cujus radicalium aliqua est hemze, seu ا elif mobile, ut اَثَرَ efere, maluit, sibi elegit, &c. سَأَلَ seale, interrogavit, هِنَا henee, concoxit, flectiturque eodem modo, quo perfectum, ut اَثَرَ efere, Fut. يَأْتِرُ jeeferū, Infinit. اَثْرًا eferen, seu اَثْرًا eferū: nisi quod observanda sint regule generales literarum debiliū, & speciales ا ا elif, ut in Imper. اِثْرُ, pro اَثْرًا aθr. Est enim regula generalis, Litera ا و ي elif, waw, je vocalibus destituta post vocales heterogeneas, iis sunt homogeneae. Unde cum ا elif imperativum زَعَمَامَ habeat, mutatur hamza in و, ut اَوْمُلُ ūmūl, pro اَمْلُ ūmūl, spera, per eandem regulam. Sed اَخَذَ echeze, accepit, اَكَلَ ekele, comedit, اَمَرَ emere, praecepit, iussit, abjiciunt hamzam cum ا elif imperativo, habentq; اَخُذْ chuz, accipe, اَكُلْ kül, ede, اَمُرْ mūr, jube; reperias tamen etiam, quanquam rarissime, اَوْكُلْ ūükül, ac اَوْمُرْ ūümür, & ab hoc cum copula و we, vel ف fe. Sic اَوْمُرْ weemür, فامُرْ fecemür, excidente ا imperativo, & redeunte radicali.

Sic in Passivo اَثْرُ üsire regulariter, Fut. يُوَثِّرُ jüüseru, pro يَأْتِرُ jüüserü, juxta modum allatam regulam. Sic in derivativis Conjugationibus يُوَثِّرُ, pro يَأْتِرُ jüessirü, Futurum secunda, مُؤَثِّرٌ müessirün Participium ejus. Sic يُوَأْتِرُ jüäsirü Futurum tertia, juxta regulam: ا elif in medio dictionis mobile per fetham post زَعَمَامَ in و, post كَفْرَامَ in ي mutatur. Idem ergo in aliis hamzatis in medio, vel sine observandum est, ut سَأَلْ pro سَأَلْ säilün, interrogatus, سَأَلَ suile, pro سَأَلَ säile, interrogatus est, هِنَا hünie, pro هِنَا hünie, concoctus est. Ceterum hamzata ع ain conjugantur nonnunquam more quiescentium, de quibus mox agemus.

De Verbo quiescente, seu infirmo الْمُعْتَلُّ mu'tell dicto.

Verba quiescentia, seu infirma dicuntur ea, quae radicalem aliquam habent و vel ي, sive prima ea sit, ut وَعَدَ wa-ede, promisit, minatus est, يَسِرُ jesere, alea lufit; sive secunda, ut كَوَّلَ kawele, dixit, سِيرَ sejere, incessit, بَاعَ beja-ä, vendidit; sive ultima, رَمَى remeje, jecit, غَزَى ghezewe, pugnavit.

Primae classis Verbum الْمُعْتَلُّ بِالْفَاءِ el mu'tellü bil-fäi, seu quiescens ف fe, quod nempe primam radicalem habet و vel ي, dicitur proprie Arabibus الْمَتَالُ el-misälü, h. e. Simile, quia nimirum simile est & proximum Verbo perfecto, adeoque exiguum habet anomaliam, quae in eo potissimum consistit, quod prima radicalis و abjicitur in Futuro & Imperativo primae conjug. cum penultima ibi habet كَفْرَامَ, ut وَعَدَ we-ede, promisit, جِئَ je jädü, pro جِئَ jiw-jädü, promittet, عَدَّ ed, pro عَدَّ iw-ed, promitte, & in Infinitivo forma نَصْرَةَ nyfretün, ut عَدَّ edetün, pro عَدَّ wy-detün, promissio: sic اَمَرَ wemyka, amavit, اَمَرَ jemyku, amabit, اَمَرَ myk, ama, اَمَرَ mykatün, amor, dilectio. Sic ورثَ werise, hæreditavit, يرثَ jerisü, hæreditabit. Sic etiam quae fetham Præteriti hic retinent propter ultimam gutturalem, ut اَفْعَ wesa-ä, fregit, Fut. يَفْعُ jesä-ü, pro يَفْعُ jewsa-ü, franget. Sic يَزَعُ jeze-ü, cohibebit, يَجَأُ jegeü, jegerä, malè habet ungula, يَجَأُ jeteü, jetä, tardo passu procedit, يَجْرَأُ jereü, jera, repellit, tollit.

Ita يطأ *jateu*, subjiciet, يسع *jese-ü*, amplius erit, يقع *jeka-ü*, accidet, cadet, يدع *jede-ü*, finet, يهب *jehebü*, donabit, يضع *jeze-ü*, collocabit, & in Imperat. طأ *tæc*, سع *sæc*, قع *kæc*, &c.

SECUNDA classis Verbum المعتل بالعين *el mur-tellü bil äjni*, infirmum, aut quiescens litera ع, seu pro secunda radicali و vel ي habens, dicitur proprie الاجوف *el-egwefü*, concavum, seu vacuum, eò quod litera debilis in medio vel rejiciatur, vel certe careat vocali, pec. in Conjugationibus prima, quarta, septima, octava & decima, in quibus est maxima hujusmodi Verborum anomalia, ut قال *käle*, pro قول *kawele*, dixit, سار *säre*, pro سير *sejere*, incessit.

In prima ergo Conjugatione, Præt. قال *käle*, dixit, قلت *kulte*, dixisti, قلت *kultü*, dixi. In Futuro يقول *jakülü*, dicet, يقلن *jakulne*, dicent plures femina, & تقلن *tekulne*, dicetis plures femina. Imper. قل *kul*, dic vir, قولا *kulä*, dicite duo & duæ, قولوا *külü*, dicite plures viri. قولي *külü*, dic femina, قلن *kulne*, dicite plures femina. Infinitivus regularis قول *kawlün*, dictio, dicere. Part. Act. قائل *käilün*, dicens. Part. Pass. مقول *makülün*, dictus.

Sic Concavi ي Præteritum سار *säre*, incesit, سرت *sirte*, incesisti. Futur. يسير *jesirü*, incedet, يسرن *jesirne*, incedent plures femina. Imper. سر *sir*, incede vir, سيري *siri*, incede fem. سيرا *sirä*, incedite duo viri aut fem. سيروا *sirü*, incedite plures viri, سرن *sirne*, incedite plures femina. Infin. سير *sejrün*, incessio, incedere. Part. Act. ساير *säirün*, incedens, Part. Pass. مسير *mosirün*.

Et ex his allatis reliquas personas, numeros & genera facile tibi formabis juxta anteallata Paradigmata, ut tertia præteriti singularis feminina fit à masculina addito ت, ut fit قالت *kälet*, dixit femina, unde etiam Dualis & Pluralis formantur regulariter, ut قال *kälä*, dixerunt duo, قالوا *kälü*, dixerunt plures viri, sic قالتا *käletä*, dixerunt duæ, قلن *kulne*, dixerunt plures femina. Sic à secunda persona قلت *kulte*, dixisti vir, & قلت *kulti*, dixisti femina, قلتما *kultümä*, dixistis duo & duæ, قلتüm *kultüm*, dixistis plures viri, قلتünne *kultünne*, dixistis plures femina, قلت *kultu*, dixi, قلنا *kulnä*, diximus.

Passivum horum est قيل *kyle*, dictus est, قلت *kylte*, dictus es, &c. Futur. يقال *jakälü*, dicetur, يقلن *jakulne*, dicentur plures femina. Sic سير *sire*, ambulatorum est, aut factus est, سرت *sirte*, factus es, &c. Fut. يسار *jüsärü*, fiet, يسرن *nüserne*, fient plures mulieres.

Conjugantur ergo sic concava و, ut قال *käle*, quæ, uti نصر *nasare*, tres Præteriti radicales fetbatas, vel mediam zammata, & Futuri penultimam zammata habent, sed ea, quæ secundam Præteriti kestrata habent, ubi abjiciunt و, vocalis ipsius و rejicitur ad literam præcedentem, ut à خاف *chäfe*, pro خوف *chawife*, timuit, خفت *chyste*, timuisti, pro خوفت *chawifte*. In Futuro autem, si secunda radicalis habet fettham, tunc و Futuri vertitur in ا, ut ab eodem خاف *chäfe* fit Fut. يخاف *jachäfü*, timebit. Quod servatur quoque respectivè in Concavo ي, ut à هب *hebe*, pro هب *hebe*, veritus est, fit Fut. يهاب *jehäbü*, verebitur. At in Plurali feminino ob *gezma* litera sequentis, quiescens excidit (Litera enim اوى quiescentes, sequente *gezma*, excidit semper) diciturque يقلن *jakulne*, يسرن *jesirne*, يخفن *jachafne*, pro يقلن *jakülne*, &c. quod eadem de causa in Futuro *gezmate* accidit, ut لم يقل *lem jakül*, non dixit, لم يسر *lem jesir*, non incesit, لم يخف *lem jachaf*, non timuit, لم يهب *lem jeheb*, non veritus est.

Similis est ratio Conjugationum quarta, septima, octava & decima, ubi و ي moveri quoque nolunt; sed abjecta vocali suâ vel ad præcedentem rejecta quiescunt, expressa ante vocalem, abjecta ante *gezma*, hoc modo

Acti-

Activa.

Infinit.	Part.	Imper.	Fut.	Prat.	
أَقَالَهُ	مَقِيلٌ	أَقِلْ	يَقِيلُ	أَقَالَ	4.
ykälētün	mukylün	ekyl	ukylü	ekäle	
أَسَارُهُ	مُسِيرٌ	أَسِرْ	يُسِيرُ	أَسَارَ	4.
üsäretün	müsürün	esir	üsürü	esäre	
أَنْقَالُ	مَنْقَالٌ	أَنْقَلْ	يَنْقَالُ	أَنْقَالَ	7.
inkälün	munkälün	mkel	ienkälü	inkäle	
أَنْسَارُ	مَنْسَارٌ	أَنْسِرْ	يَنْسَارُ	أَنْسَارَ	7.
insjārün	münsärün	inse	iensärü	insäre	
أَقْتَالُ	مَقْتَالٌ	أَقْتَلْ	يَقْتَالُ	أَقْتَالَ	8.
ykryälün	mukrälün	yktel	iekträlü	ykträle	
أَسْتَبَارُ	مُسْتَبَارٌ	أَسْتِرْ	يَسْتَبَارُ	أَسْتَبَارَ	8.
istjārün	müstärün	ister	jestärü	istäre	
أَسْتَقَالَهُ	مُسْتَقِيلٌ	أَسْتَقِلْ	يَسْتَقِيلُ	أَسْتَقَالَ	10.
istykälētün	müstkylün	istekyl	jestekylü	istekäle	
أَسْتَسَارُهُ	مُسْتَسِيرٌ	أَسْتَسِرْ	يَسْتَسِيرُ	أَسْتَسَارَ	10.
istüsäretün	müstesürün	istesir	jestesürü	istesäre	

Ubi nota addi & infinitivo 4. & 10. Conjug. in compensationem abjecta media radicalis, sicque dici أقاله ykälētün, pro أقوال ykwalün, & استقاله istykälētün, pro استقوال istykwälün, quod fit etiam plerumque in hemzatis.

Passiva.

Part.	Fut.	Prat.	Part.	Fut.	Prat.	
مُسَارٌ	يُسَارُ	أُسِيرُ	مَقَالٌ	يُقَالُ	أَقِيلُ	4.
müsärün	üsürü	üsire	mukälün	ukälü	ukyle	
مَنْسَارٌ	يَنْسَارُ	أَنْسِيرُ	مَنْقَالٌ	يَنْقَالُ	أَنْقِيلُ	7.
münsärün	iensärü	iensire	munkälün	junkälü	unkyle	
مُسْتَبَارٌ	يُسْتَبَارُ	أُسْتَبِيرُ	مَقْتَالٌ	يُقْتَالُ	أَقْتِيلُ	8.
müstärün	jestärü	jestire	mukrälün	jukrälü	ukrile	
مُسْتَسَارٌ	يُسْتَسَارُ	أُسْتَسِيرُ	مُسْتَقَالٌ	يُسْتَقَالُ	أَسْتَقِيلُ	10.
müstesärün	jestesürü	jestesire	müstekälün	jüstekälü	ustukyle	

Reliquae Conjugationes regulariter inflectuntur, ut in Verbis Perfectis. Quin & Verba quaedam mediam و & ي habentia in primis illis Conjugationibus regulariter etiam inflecti reperies, ut عور & wire monoculus fuit, يعور & werü, monoculus est, vel erit, اعور & wir, monoculus esto, عاور & wirün, monoculus existens. Sic صاد sãde, seu صيد sejede, venatus est. يصيد & sjüdü, venabitur, اصيد usjüd, venare, صايد sãidün, venans. & sic quoque in 4. Conjug. اعور & were, اصيد & sjede, in 7. اعور in-äwere, اصيد in-sejede, in 8. اعور & tewere, اصيد & stjede, & in 10. اعور & were, اصيد & stjede. Quaedam etiam in prima Conjugatione imperfecta esse, in quarta vero modo perfecta, modo imperfecta, ut اراح rãha, quievit, ارّاح & erãha, & ارّوح & erwãha, quietavit. Sic اعام ghãme, pro اعيم & ghajeme, nubiloium fuit calum, اعام & ghame,

aghāme, و اغيم agkime, nubilosum habuit quis caelum. Porro Concava و in decima Conjugatione sepiissime conjugantur etiam perfectè, ut استجاب istejiabe, و استجوب istejwebe, exaudivit, استصاب istešabe, و استصوب istešwebe, approbavit.

TERTIÆ classis imperfectum Verbum المعتل بالأم el mu-tellü bil-lām, infirmum ل, h. c. pro ultima radicali habens و vel ي dicitur propriè الناقص en-nākys, i. e. deficiens, seu defectivum, ut غزا ghazā, pro غزو ghazewe, pugnavit vir, غزوا ghazewā, pugnarunt duo, غزوا ghazew, pugnarunt plures viri. غزت ghazet, pugnavit femina, غزتا ghezeta, pugnarunt duæ, غزون ghazewne, pugnarunt plures femina: غزوت ghezewte, pugnaſti, &c. Futur. يغزو jaghzū, pugnabit. Imper. اغز ughzū, pugna. Infu. غزو ghazw, pugnare. Part. Act. غاز ghāzin, pro غازي ghāziün, pugnans. Part. Paß. مغزو meghzüwün, debellatus.

Sic رمى remā, jecit vir, رميا remejā, jecerunt duo, رموا remew, jecerunt plures, رميت remejte, jecisti vir, &c. Futur. يرمى jermi, jaciam. Imperat. ارم irmi. jace. Infu. رمي remjün, jacere. Part. Act. رام rāmin, pro رمي rāmiün, jaciens. Part. Paß. رمي mermjün, jactus.

Cum media radicalis habet ز zammā, non mutatur و radicale, ut سرو serüwe, potitus fuit, cum verò kesram possidet, convertitur ubique in ي, ut رضى rezyje, pro رضىwe, gratum habuit, رضيت rezyte, pro رضوت rezywte, gratum habuisti; at tunc etiam in tertia fam. sing. و dualis non excidit, ut سروت serüwet, و سروتا serüwetā, رضيت rezyjet, و رضيتا rezyjetā: secus in Pl. masc. ubi dicitur سروا serü, رضوا razü. De Futuro eadem ratio, ut in Concavo, sic dicitur يرعى jer-ā, pascet, يرضي jertzā, gratum habebit, يرضيان jertzajāni, gratum habebunt duo, يرضون jertzawne, gratum habebunt plures viri, يرضي terzā, gratum habebit fam. يرضيان terzajāni, gratum habebunt duæ, يرضين terzejne, gratum habebunt plures fam. &c.

Præpositis particulis gezmantibus, ultima radicalis non recipit gezmam, sed excidit, و nun regulariter abjicitur hoc modo: لم يغز lem jaghzu, non pugnavit, لم يغزوا lem jaghzüwā, لم يغزوا lem jaghzü; Fam. لم تغز lem taghzu, &c. & sic quoque لم يرم lem jermi, لم يرض lem jertzā; sed interdum, licet rarissime, manere ultimam reperies, dicitur لم يغز lem jaghzü, لم يرمى lem jermi, لم يرضي lem jertzā; cum autem particula nasbantes præmittuntur, ultima regulariter recipit fetham: ut لن يغزو len jaghzüwe, nequaquam pugnavit, لن يرمى len jermije, nequaquam jacies; nisi penultima habeat fetham, dicitur enim لن يرضي len jertzā, nequaquam gratum habebit.

Passivi similis est ratio, غزيت ghuziet, oppugnatus est, غزيت ghuzite, oppugnatus es, &c. رمي rumije, jactus est, رميت rumijet, jacta est, رميت rumite, jactus es, &c. Futur. يغزي jughzā, oppugnabitur, يرمى jürmā, jacietur, &c.

Ita derivativa Conjugationes, ut 2. غزي ghazzā, ad pugnam misit, Futur. يغزي jughazzā, و in Pass. غزي ghuzzie, Fut. يغزي jughazzā. 3. غازي ghāzi, Fut. يغزي jughzi, in Pass. غزي ghūzije, يغزي jughāzā, و اغزي aghzā, Fut. يغزي jughzi, in Pass. اغزي ughzije, Fut. يغزي jughzi, 5. تغزي teghazzā, Fut. يتغزي jeteghazzā, in Pass. تغزي tughuzzije, Fut. يتغزي juteghazzā, 8. اغتزي yghtezā, Fut. يغتزي jaghtezā, in Pass. اغتزي ughtuzije, Fut. يغتزي jughtezā, 10. استغزي istaghzā, Fut. يستغزي jestaghzā, in Pass. استغزي üstughzije, Futur. يستغزي jüstaghzā. & sic omnino 2. رمي remmā, Fut. يرمى jürmā, 3. رمي rāmā, Fut. يرمى jürāmā, &c.

DANTUR præterea Verba dupliciter imperfecta, quæ nimirum duas radicales habent debiles و ي, ut شوي šewā, assavit, وشوي šewi, assabit, وقى wakā, custodivit, و يقى jaky, custodiet. Primum dicitur Arabibus اللقيف المقرون el lefifül-makrünü, Involutum conjunctum; alterum dicitur اللقيف المفروق el lefifül-mefruku, Involutum sejunctum. Hæc autem inflectuntur, ut præcedentia Similia, Concava, و Defectiva respectu litterarum debiliū, quas initio, medio, aut in fine sui habent, uti fusiùs hæc omnia habes declarata و explicata in Grammaticis Martellotti, Guadagnoli, Metoscitæ, Erpenii, Wasmuthi, &c. ex quibus ipse pleraque horum desumpsit.